

761
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΔΡΩΝΟΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ
Αρ. Έρωτ. Μα. XI 74/1970

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ
Αρ. Έρωτ.

Α!
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Dec. 1969 / Mar. 20 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις) *Ἡλιοκώμη*.....
(παλαιότερον ὄνομα:), Ἐπαρχίας *Φωκίδος*...
Νομοῦ *Σερρών*.....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *Συμεὼν*
Γιαννίδης..... ἐπάγγελμα *Διδάσκαλος*.....
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις *Ἡλιοκώμη*... *Σερρών*.....
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον. *Δύο (2)*.....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:
- α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον *Κων/κος*... *Σάββας*.....
... *Σοφ.*... *Δημήτριος*.....
ἡλικία *59*..... γραμματικαὶ γνώσεις *Διδακτικαὶ*.....

..... τόπος καταγωγῆς
..... *Ἡλιοκώμη*... *Σερρών*.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ βοσκήν ποιμνίων; *οἱ βοσκόμενοι περικῶς ἔτακτο - ριστὰ περὶ μακρὰ ἀπὸ τῆς περιόχης πρὸς Μαγγιτρίαν*
Ἐπὶ τῶν χωριστῶν ἠὲ χωρὶς ἐξ
ἔπαινον αὐταὶ χωρίζονται ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστήματα; ὡς ἐπὶ τῶν χωριστῶν ἠὲ χωρὶς ἐξ
- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα, δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. *ἔπαινον ἀναμαρτυροῦνται τὰ κτήματα καὶ κυρίως ἀπὸ τῆς Κυριαρχίας τῶν Τούρκων*
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν του; *οἱ αἰτεροῦνται ἢ περιουσία ἐπὶ ὁμόμαχον*
Πατρὸς, ὡς ἐπὶ ὁμοῦ, ὡς ἐπὶ ὁμοῦ, ὡς ἐπὶ ὁμοῦ, ὡς ἐπὶ ὁμοῦ
καὶ εἰς τὰ τέκνα ὡς ἐπὶ ὁμοῦ, ὡς ἐπὶ ὁμοῦ, ὡς ἐπὶ ὁμοῦ, ὡς ἐπὶ ὁμοῦ

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; *οἱ... ὡς ἐκείνοι... μόνον... ἢ καὶ...*

γεωργίαν... ὡς ἐκείνοι... καὶ... ὡς... ὡς ἐκείνοι...

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; *ὡς ἐκείνοι... ὡς ἐκείνοι... ὡς ἐκείνοι...*

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποιοὶ ἐργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; *ὡς ἐκείνοι...*

αὐτοὶ... ὡς ἐκείνοι... ὡς ἐκείνοι... ὡς ἐκείνοι...

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισα-κατόροι κλπ.) *ὡς ἐκείνοι... ὡς ἐκείνοι...*

ὡς ἐκείνοι... ὡς ἐκείνοι... ὡς ἐκείνοι...

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβὴ των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα ; *ὡς ἐκείνοι...*

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τραγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομίσθιον εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος ; *ὡς ἐκείνοι...*

ὡς ἐκείνοι... ὡς ἐκείνοι... ὡς ἐκείνοι...

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; *ὡς ἐκείνοι...*

ὡς ἐκείνοι... ὡς ἐκείνοι... ὡς ἐκείνοι...

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπηγάσαντο δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; ... *ὡς ἐκείνοι...*

β) Ἐπηγάσαντο ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται..... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρ-αματευτάδες (ἐμπόροι) κλπ. ; ... *ὡς ἐκείνοι...*

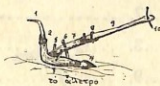
- 8'. 1) Πῶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καυσίν: α) τῆς καλαμῖας μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; ...
 Ἡ φύλακίς. ἐρίμετο. ἀπὸ τῆς κούρας τῶν δούκων καὶ τοῦ παραχωμα. τῆς καλαμῖας. χωρὶς αὐτῶν καὶ κατὰ τὴν μεταφορὰ τῆς κούρας. ἐρίμετο. μετὰ κοφίλια ὅ...
 μετὰ τὰ παραχωμα. ἀπὸ τῶν ἐκ τῶν χωρῶν. εἰς τὰ χωράφια...
- 2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; Ἀπὸ τοῦ 1948. καὶ συνετέλεσεν.....

Ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται : τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργι-
καὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας ; . *Διὰ . . Ὁρωγ.κ. φορὰς διδμοῦν*
ἄροτρον. Σὺ ἔχεις 19 Σ.κ. γὰρ 8 τὸν ἀπὸ μηχανῆς. Συρρὸν ἐκ τῆς Σὺα

- 1) Σιδηρούν άροτρον ^{μετα το 1930} (τύποι αυτού, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).
Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖται (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος ;
Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμή-
θεια αὐτοῦ ; ^{Καὶ ποῖος} Χρηστέον αὐτοῦ ; ^{Καὶ ποῖος} ὡς φέρει οὐδὲν καθε-
λωράκι. Ἐὰν διὰ τὰ ἐξαρτήματα ἔχρησται. Ἐκ τίνος ἀγορᾶς οἱ σιδη-
ρουρροί. καὶ αὐτοὶ ματεσκεύασαν αὐτὰ

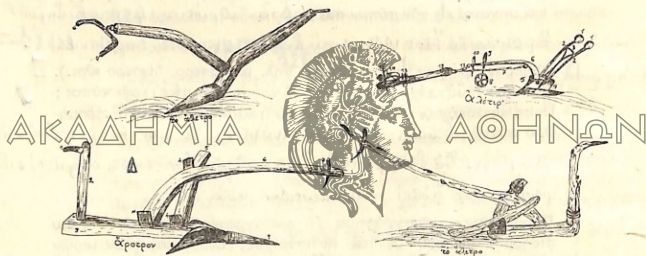
Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ή φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄρότρου μὲ τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1. 4. 7. 10.
2. 5. 8.
3. 6. 9.



- 2) Τρακτέρ (άπό πότε είναι εν χρήσει;) *Από το 1937.*
3) Μηχανή θερισμού *Από το 1937. με έντεθεν.....*

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν).....
- 5) Μηχανή ἀλωνισμού ^{Ἡρώ. γ' 18. 1. 937-38. καὶ ἐπιπλάτ.}
 στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ
 παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον ^{Ο.ἱ. Ζηγουροί. (Μαραγκοί).}...
^{Ἐκαστεμοῦβαν. τὰ ξύλα καὶ ἑκαμναν. τὸ ξύλινον.}
^{ἄροτρον. (Ζηζιέρη).}.....
- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄρότρου εἰς τὸν τόπον
 σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
 εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκο-
 νιζόμενα ἐνταῦθα ;



- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶ-
 ται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς
 ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν
 ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|---------|----------|----------|
| 1. | 6. | 11. |
| 2. | 7. | 12. |
| 3. | 8. | 13. |
| 4. | 9. | 14. |
| 5. | 10. | 15. |

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Ἐὰν ὑπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-
θμησην).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς
διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὄλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν ; δηλ. τῶν
χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφῆ-
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν
εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

..Α.Ι.Α. . . Ζ.Χ. Ἐροτρίασιν. . . ὄλων. χωματερῶν. πετρωδῶν.
..Ε.Χ.Ε. καὶ . . Ζ.Χ.Ε. . . ὄλων. χωματερῶν. πετρωδῶν.
..Ε.Χ.Ε. καὶ . . Ζ.Χ.Ε. . . ὄλων. χωματερῶν. πετρωδῶν.
..Ε.Χ.Ε. καὶ . . Ζ.Χ.Ε. . . ὄλων. χωματερῶν. πετρωδῶν.



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; Ἡ. Ε. Χ. Ε. . . ὄλων. χωματερῶν. πετρωδῶν.

..Ε.Χ.Ε. καὶ . . Ζ.Χ.Ε. . . ὄλων. χωματερῶν. πετρωδῶν.
..Ε.Χ.Ε. καὶ . . Ζ.Χ.Ε. . . ὄλων. χωματερῶν. πετρωδῶν.

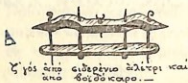


- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάει κλπ.).....

..Ε.Χ.Ε. καὶ . . Ζ.Χ.Ε. . . ὄλων. χωματερῶν. πετρωδῶν.



- 8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζεугάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐκρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. *Ἰὰ . ζευγαδιέβειρα . ἡραβιροφραυλίνα . ζῶα . ἔρται . καὶ ἔταν διὰ τὸ ῥῥῖνον ἄροτρον οἱ βόες .*
- β) Ἐκρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; *Ἰ.ἰ.ἰ.ἰ.ἰ. ῥῥῖνον . ἄροτρον . κἀνάτω . διὰ οἱ*
- 9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ; *..? Ἄνεγκαιος . καὶ*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζευῦλες, πιζεύλια κλπ.). *... ὄργη*

... ὄργη

- 10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. *...*

- 11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *... Ἄρῃται*

- 12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου ; *...*

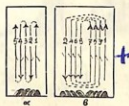
Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; *...*

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργανον. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένης αὐλακας (αὐλακίες) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

κατὰ τὰ ἐξ ὅσων τῶν ἐκτεταγμένων αὐτῶν (α) γίνεται φάνηται
ἔστιν ὡς ἐκτεταγμένον τῶν ἐξ ὅσων τῶν ἐκτεταγμένων.....

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);

ὡς ἐκτεταγμένον τῶν ἐκτεταγμένων αὐτῶν (β) γίνεται φάνηται.....



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρῇσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργανον τοῦ ὄρου ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λαοὺς (δηλ. σπορὰς ἢ σπορίδας, ντάμες, σιασιές, μεσοδράδες κ.λ.π.);

Παλαιότερα καὶ νῦν αὐτὰ γίνεται
ὡς ἐκτεταγμένον τῶν ἐκτεταγμένων αὐτῶν (α) γίνεται φάνηται
ἔστιν ὡς ἐκτεταγμένον τῶν ἐκτεταγμένων αὐτῶν (α) γίνεται φάνηται.....

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λαοὺς (ἢ σποριά); με αὐλακίαν; με αὐλακίαν καὶ ὡς ἐκτεταγμένον τῶν ἐκτεταγμένων αὐτῶν (α) γίνεται φάνηται.....

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορά τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῆται ἄροτρον;

ὡς ἐκτεταγμένον τῶν ἐκτεταγμένων αὐτῶν (α) γίνεται φάνηται.....

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρῇσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μετὰ τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ.

ὡς ἐκτεταγμένον τῶν ἐκτεταγμένων αὐτῶν (α) γίνεται φάνηται
ἔστιν ὡς ἐκτεταγμένον τῶν ἐκτεταγμένων αὐτῶν (α) γίνεται φάνηται.....

shades

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημοτριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. ὁ.ε.π. εὖ χωράει.. μαζὶ το μεθυσαίρ, ἔλατ. ἀμνηστ. ἑρμηστα (Ν.Ι.Α.Ρ.Α.). ὁ. δ. ὄρυγετακ.. Α-Σ. φ ο ρ έ
1. φ ο ρ ά . ν.ά. τ ά . ὅ.κ.ι. βουν.. μαί. ζ' ζ. ἂ. η. η. φ ο ρ έ. τ.ά. ε'
ἐκαυμαζών. βουν.. ἡ. ν.ά.. εὖ.. μ.ν.ρί. βουν.. ὁ. δ. ὄρυγαί. βαζα
ἀνάφορα. εὖ. ζ.κ. ξωοχός. ἠφροσεν. ἀπαιξιά. ε.κ.ά. μαρονα

2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἂνωτέρω)

Κατὰ τὴν ἡμετέραν προᾶν καὶ ἀφ' ἧς καὶ
καταρτίαν καὶ ἀφ' ἧς καὶ ἀφ' ἧς καὶ ἀφ' ἧς.....

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἄσπαρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ-
νάπασυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιταρί η ἄλλο δημητριακόν. *Εἰς 20'*

*Zelwex pas. Els ta' i lo gwarafi me di xoro. Si r. ka n kerpizai
ti dutuziaua ara ara na xoro.*

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; *βλ. γὰρ. Συμπληρωμ. 4-5. βλ. γὰρ κ. ὁδὸν καὶ φημιόγερα.*

- 5) Ποία έργα λεία ή σκεύη χρησιμοποιούνται: α) κατά την σποράν.
π.χ. τὸ δισάκι εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; . Ζωυλῆδης. ζὲ. δι-
δάμε. ἡ. . Ζουρβάς. (τὸ εἶνα. καὶ κε. φέρει. τοῦ. δισάκιω)
.. ἡ. καὶ. ἔνας. βεκεκός. γὰρ. τὸ. ριζιλο. ζωυ. βάρων

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρουσία) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὄργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρὰν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; *Μέ.τό. § 1.67.1*.....

βιδίερο. μόν. τοποθετεῖται. βιδί. ἀμφο. καὶ. βουκέντρας

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσπρέδωσις τοῦ χωρραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); *Στά. ... ο.ε.φ. 166. α.ε. γ. κ. ρ. α. β. θ. α. ρ. ν. ι. - β. ο. ν. τ. α. καὶ. ε. θ. α. ρ. ν. ι. ζ. ο. ν. τ. α.*

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματα τινῶν ἐκ τούτων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἢ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

.....
.....
.....



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποῦ ἐκτελοῦν

Στάκ... ἰάωον. μαο... δ.δ.ε... δ.ω.δ.ρ.χ.ε... βα.θ.δ.ε... ε.τ.ε...
...δευροζάτη...

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου αἵδους. *ἔα... γέρ.α... χωράφια... ὡς... ἑκατομμύρια... ὡς... ἑκατομμύρια...*

καὶ... κυρίως... μαυροχώραφα...

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ά. *ἔα... γέρ.α... καὶ...*

ωσὺν... ἑκατομμύρια... καὶ... ἑκατομμύρια... καὶ... ἑκατομμύρια... (ἑκατομμύρια... χρωμα...):.....

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές) καὶ ἄλλως. *ἔα... ὡς... ἀποϊστα...*

ἑκατομμύρια... καὶ... ἑκατομμύρια... καὶ... ἑκατομμύρια...

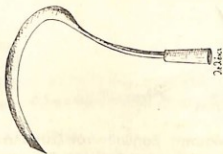
Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.)

.. Δρεπάνι... με... οδοντωτή... κόψη... κ.λ.π. ... ὀδοντωτή
.. καὶ... με... δρεπάνι... με... ὀρθή... κόψη...
.....



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

..... Ἀστ... ὁμαλῶς...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ... ΔΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφὴν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). κ.λ.π. κ.ο.κ.



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἤτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν). κ.λ.π. κ.ο.κ.
.. καὶ... ὁμαλῶς... καὶ... τῶν... εἰδῶν...
.....

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....
.....
.....

- 5) Ποιος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα; (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ά.) Ἰδ... εὐροφ. κ. δε. ου. το. κ. ε. δ. τό. ε. φ. ε. ο. ρ. ο. καί
εὐο. δι. ο. ρ. ὠ. ν. ου. κ. ο. .. ε. λ. τό. ς. β. ε. δ. κ. ρ. ο. ρ. ῥ. ἄ. κ.
- 6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκρίζωσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) Ἰδ... ε. λ. τ. κ. ρ. ι. α. κ. ἄ... ἔ. θ. ε. ρ. ἰ. ο. ν. ο. κ. α. ἰ. α. κ. ο. θ. ο. ὤ. ς.
.. ἰ. ἄ... β. ε. α. ρ. ι. α. .. δ. ι. ὡ. ς. κ. ρ. ἰ. ὠ. β. ἔ. ω. ς. κ. ε. ἰ. ὡ. ς. κ. ε. ρ. ο.

β. Θερισμός τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μετὰ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σίτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σικάλις κλπ.
- ᾠδ. γ' οὐδ' ἔτι καὶ ἀνεωυκέναι· θέρει-
σεται· φημί· καὶ ἔτι καὶ χαλκήϊα· ὅ· εὐρισθόνται.

- 2) Οί στάχυες που έμεναν (ή μένουν) εις τὸ χωράφι μαζί με τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ή πῶς λέγονται).

ΔΚΑΔΗΜΙΑ ΔΟΗΝΩΝ

- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ),
τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοῦ τὰ δράγματα (δραχμαί,
πίσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ
τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουσιν ἐπὶ τοῦ ἐδά-
φους τὰ δράγματα ; . ρ.ϛ. ? δι.οι.οι.δε.ρι.βε.σε.εω.ωθ.ε.τα.ων.

...ωρρη. παλι..ε. . . ξεροβατα - ξερες . . . ο. . . ε. . . κα. κερος
και. μετα. δε. νοσται. βε. δε. μα. τια. τα. παλιν. ωρρη. γιδ.
μετα. δε. λα. ζω. σι. ου. ου.

- 4) Πώς τοποθετούνται τὰ δράγματα (οἱ χεῖρες) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους.
Πολλὰ ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πίσμα
τῆς χειρὸς) χωριστά; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφα-
λαὶ τῶν σταχῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ δια-
σταυρῶνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) . *Π. φ. σ. ε. ω. α. θ. α. γ. ο. ε'*
... θ. ε. ρ. ι. σ. τ. α. ι. ... τ. α. μ. τ. α. ω. σ. ι. α. γ. ν. ... τ. α. γ. ... σ. τ. α. γ. χ. υ. α. ... β. τ. α. γ. ν.
τ. η. δ. ι. α. ... δ. ι. ε. μ. θ. υ. ν. β. ι. γ. ... κ. α. ι. ... ο. ι. γ. χ. ε. ρ. ι. ε. ... ω. σ. γ. γ. ε. ι. ... μ. α. σ. ι.
ζ. υ. ν. ἡ. δ. υ. γ. ... β. α. γ. ... μ. υ. φ. ὁ. β. α. τ. α. ... κ. ρ. ι. θ. ἡ. ρ. ι. α. ... δ. ε. μ. ο. ν. τ. α. ... β. τ. α. υ. ρ. ω. τ. α.

5) Πῶς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές. ... *Χειρὶ δ. δ.*



γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ ποῖον ; *Ἐδρ. δ. δ. ἄνδρες*
καὶ . . . γυναικες . . . ὑπάρχον . . . θερίζον . . . ἔδρα . . .
ἡ . . . αὐτοὶ . . . ἔδρα . . . ἡ . . . αὐτοὶ . . .
ἔδρα . . . ἡ . . . αὐτοὶ . . . ἔδρα . . . ἡ . . . αὐτοὶ . . .

2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'
ἀποκοπὴν (ξεκαπής). Ποῖα ἦτο ἡ ἀμοιβή εἰς χρῆμα ἢ εἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε με τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τόπον σας οὐμοστολογίαν)

ἔδρα . . . αὐτοὶ . . . ἔδρα . . . αὐτοὶ . . . ἔδρα . . . αὐτοὶ . . .
ἔδρα . . . αὐτοὶ . . . ἔδρα . . . αὐτοὶ . . . ἔδρα . . . αὐτοὶ . . .
ἔδρα . . . αὐτοὶ . . . ἔδρα . . . αὐτοὶ . . . ἔδρα . . . αὐτοὶ . . .
(μεροκάματο) . . . ἔδρα . . . αὐτοὶ . . . ἔδρα . . . αὐτοὶ . . .

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λοντό τι εἰς τὴν μέσσην τοῦ σώματος διὰ μὴ μὴ αἰσθάνωνται
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; *ἔδρα . . . αὐτοὶ . . . ἔδρα . . . αὐτοὶ . . .*
ἔδρα . . . αὐτοὶ . . . ἔδρα . . . αὐτοὶ . . . ἔδρα . . . αὐτοὶ . . .
ἔδρα . . . αὐτοὶ . . . ἔδρα . . . αὐτοὶ . . . ἔδρα . . . αὐτοὶ . . .
ἔδρα . . . αὐτοὶ . . . ἔδρα . . . αὐτοὶ . . . ἔδρα . . . αὐτοὶ . . .
ἔδρα . . . αὐτοὶ . . . ἔδρα . . . αὐτοὶ . . . ἔδρα . . . αὐτοὶ . . .

Πότε γίνεται η σπορά ή το φύτευμα αυτής... Σχολ... Σχολ...
...καθ' ημερ... ή... ..

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισιμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
φωτογραφίαν.

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ἕληρα χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Ἐάν ναι, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ. *Ἡ γυνὴ θρακοῦ ἀνὴρ Σιων ἔγραφε ἐκεῖ. εἰς ἀποθήκην. (ἀποθήκη). καὶ ἐνθερά αὐτῆς, ὠφειροῦται. τριφύλλια. ἐπὶ. χωράφια, ποτίσονται καὶ ὅταν κερῆν ἔσονται. (κομῶντες). ἔσονται καὶ, ὅχι. ὅπως καὶ, ἐπὶ. χωράφια. καὶ. δεκάται. καὶ. ἀποθήκη καὶ.*

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σάνος καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-
σαν κ.ἄ.). Τὸ τριφύγι, ἀπὸ Μάιο - Σεπτεμβρίου...

(Παραθέστε και σχεδιάσματα ή φωτογραφίες) Ερώτηση Χόρτα
Ζο. Μ' αϊο. μ' η να... Ορίβονται και. Ούλερα. ΐε...
... κδ66α...

- 3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμοποιοῦντο ; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) Μετά ζήκ. Σήρακα. Γκά. Χιράφ. Αμάνου
 Θ.α. Σέβ. κα. Αεράτω. Κέ.α. Χέ.ρ. Η. Γέ. Μαδ.
 Κ.α.ρ.ρ. Τό. μ.ά.δ.ε.λ.α.ζ.α. Χό.ρ.α.μ. γι.α.τ.α.μ. κ.ι..
 (διωφάνι) ή κ.έ. διωφώνι (γιάφωα)

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλώνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. *Μεταφο-
ρὰ ἀπὸ τοῦ χωράφου πρὸς τὸ ἀλώνι, καὶ ἐκ τῆς αὐλῆς
εἰς τὸ χωράφι καὶ εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ (καίρια).....*

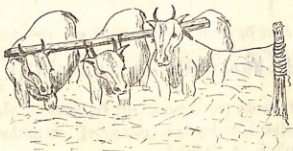
- 2) Πώς καλείται ο χώρος όπου τοποθετούνται τα προς άλωνισμόν
δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά,
θεμωνιάστρα, κλπ. Πώς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν;
Ἐπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως; Οὐκ ἔστιν.
Ἄρξεται ἄφηνος αὐτοῦ καὶ δουρὶ ἐπρωβίς. Ἐξαναθε-
ζῶντα ἐκ κυκλικοῦ φέροντος ἢ Πυραμίδος:.....

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἁλώνι διὰ τὸν ἁλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος), ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἁλώνι; *Ἰ. Δωρ. χ. ἀντὶ μαθ. ἱα. ἀφόνια. ριά. ξ. κατ. ὕ. καὶ ωριμάδοι ρωσ. ωραυματῆς καὶ. ξ. κελ. γινόταν. ὁ διαχωρισμ. τοῦ μαρ. πού. πωρ. τοῦ ἄχυρ. ο.*

- 4) Ποῦ κατασκευάζεται (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμού, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου ; Εἰς ποῖαν θέσιν ; τ.ο. ἀλ. π.ν. β.ρ.ε.κ.ό.τ.ε.τ. ἡ.ἡ.ρ.α.ἡ.τ.ρ.α.ἡ.ρ.ω
ἀπὸ τ.ο. χ.ω.ρ.ι.ό. ὁ.ω.ο.υ. ἡ.τ.ε.τ. κ.ε.ι.β.ἡ.ν.ε.σ. καὶ αἱ...
(ἄ.χ.ρ.δ.ν.ε.ς.) αἱ κ.ε.ι.β.ἡ.ν.ε.σ.ε.ρ.ε.γ.

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἷονδήποτε ἄλλον.

βι. τὰ ρ. ζώοντα κατὰ δ. τ. ν. ὁρῶντα... ἀγ. ὠ. ν. α.
... π. ἰ. ἀλ. ὠ. ν. α. ζ. ὠ. ν. α.



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοπο-
ήσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
Πολλοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθεῶς εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-
νίου ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος στηγερὸς,
στρούλouras, δουκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποῦν ἐξαρτῶν-
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τὰ ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
κῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ
ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινί ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-
στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινί εἰς θηλειές,
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους
εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ
μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-
μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειές περὶ τὸν
λαιμόν ἐκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
ἀκόμη) ἀλώνισμός κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχυῶν διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουλκίνα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἀλωνιστικὸν μηχανήμα ; Μήπως π.χ. ἡ κριθή καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἦλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχυῶν τούτων ;

Ἡ. ἀλωνισμός. ἔργον. ἢ. ζῶν. (.δουλκίνα. δικριάνια)
 ἢ. ὄσπρια. ἔργον. καὶ τῶν ζευγνυμένων. ἔργον. ζευγνυμένων ζῶων καὶ
 ἀλωνισμοῦ. ἢ. δ. ὄσπρια. ἔργον. ζευγνυμένων ζῶων. ὄσπρια. ἔργον.
 ὄσπρια. ζῶν. δικριάνια. ἔργον. ἢ. ὄσπρια. ἔργον. ὄσπρια.
 ἔργον. δικριάνια. ἔργον. ὄσπρια. ἔργον. ὄσπρια.....

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

Διὰ τὸ μαῶνιξις
 εἰς τὸ ἄνω φῶς ἢ ἐν ἑνὶ χειρὶ ἢ ἐν ἑνὶ χερσὶ
 διὰ τὸ ἄνω φῶς ἢ ἐν ἑνὶ χειρὶ ἢ ἐν ἑνὶ χερσὶ
 διὰ τὸ ἄνω φῶς ἢ ἐν ἑνὶ χειρὶ ἢ ἐν ἑνὶ χερσὶ
 διὰ τὸ ἄνω φῶς ἢ ἐν ἑνὶ χειρὶ ἢ ἐν ἑνὶ χερσὶ
 διὰ τὸ ἄνω φῶς ἢ ἐν ἑνὶ χειρὶ ἢ ἐν ἑνὶ χερσὶ

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναί, ποῖα ;
 Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς)

Κατὰ τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς

β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Με ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῦνται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ. Ἐν ἑνὶ χειρὶ ἢ ἐν ἑνὶ χερσὶ καὶ ...
 ἢ ἐν ἑνὶ χειρὶ ἢ ἐν ἑνὶ χερσὶ καὶ ...
 ἢ ἐν ἑνὶ χειρὶ ἢ ἐν ἑνὶ χερσὶ καὶ ...
 ἢ ἐν ἑνὶ χειρὶ ἢ ἐν ἑνὶ χερσὶ καὶ ...
 ἢ ἐν ἑνὶ χειρὶ ἢ ἐν ἑνὶ χερσὶ καὶ ...



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
 Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο. *P. Gw. 2. 4. 4c.*

Εχέθα. Σοὶ ἡ κεν... καὶ ἄρχε. τὸ πρῶτον...
 Κατ' ἀρχήν... καὶ... Σοὺ φράκ... καὶ... πρῶτον... καὶ...
 ἔχθρ. τὸ... πρῶτον... καὶ... ἔχθρ. καὶ... ἔχθρ.
 ἐνδὲν... καὶ... ἔχθρ. καὶ... ἔχθρ.

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :
φυτάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....)



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστῆς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

Ἄνδρες καὶ γυναῖκες καὶ ἐν ὁμήρῳ ἐργάζεσθαι
ἀνατόρην (ἐπ' ἐφορῆν ἢ καὶ ἐπὶ δαδὰ βύρρανας).

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὁποῖα μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινες τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεταί δεύτερον ἄλυνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

ἡγοῦνται. Κοζβάρα' και βάρβα και ο διαχωρισμός
των καρδιών πνέσαν με μεθυσμένα.....

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλ-
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο

.....
.....
.....

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνέμισματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

..λιχνίζεται.. μ.έ. ριζάρα.. καὶ.. ζεζά.. κοκκινίζεται.
..ῥόκος.. ὠ. κ.ῶ.. καζωδι.. σχήτα.. ἄγηά.. μ.έ. φρογγιό (δερλόνι)
..φιαρμάκ.ο. αὐσὸ. δ.έ. ρ.τα.. μ.έ. λιχνίσε. ζούωεσ

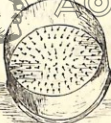
Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου· ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

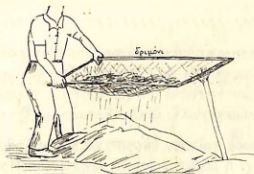
ΑΘΗΝΩΝ



κόσκινον πάλιο δερμάτινον



κόσπος ἢ ἀριλόγος



δριμόνι

νων μὲ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους : βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

[illegible]

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται ; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπτηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ; *Εἰσάγει. ὁ γεωρ. καὶ ἀρᾶν*

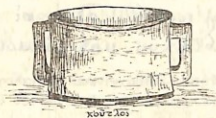
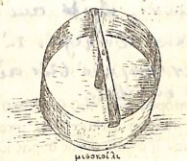
Ձև 2. Հասցեագրատվություն համայնքի կենտրոնին:



- 8) Ἀλλὰ ἔτι μακροτέρως μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

- γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἁλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνθήκη. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἁλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εἰς ὀκάδας, εἰς κοιλὰ κλπ., παραθέσσετε δὲ καὶ ἰχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας). *Η. Γεωμ. Ση. Δωδ*
Εριδορίου. Ερριδίου. Αζελου, δακ. Ζημερσβε. η'...
Βεκι. κ. η. γυφοστεικ. και. Ζωαυρε. ζ. Ζεκάθε.
γοτ... Ο. Ζυρεκ. Ζωαυρε. καριδου. Σ. 10. κ. λ. α.



2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγοφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἁλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερου μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν) *Ζα... α. β. γ. δ. ε. βάρη. Ζδ. Δου. Ζζ.*
Ζε. ἁλώνι. η. και. Ζω. ζ. βω. ζη. ζο. ωα. ρ. μ. ρο.
... ω. ζ. Δι. ζ. β. ε. ε. β. και. ω. ρ. ζ. λ. ε. ρ. ο. η. ζ. κ.
... ο. ζ. ε. κ. ε. ζ.

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας) *Σ. ζ. βω. ζη. ζο. γ. ρ. μ. ρο. η. β. ε. Ζδ. κ. ε. ...*

βι. ζ. α. ρ. ο. κ. ε. κ. ζ. β. ζ. η. βω. Δ. μ. ρ. β. α. ν. δ. ε. ω. ο.
... η. ρ. ο. κ. ε. η. β. α. ρ. ι. α. η. β. ε. β. α. κ. κ. ι. α.

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἁλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; ζ^1 ... α^2 χρυῶνα... μ^1 ίδει... β^1 ω... χ^1 ω...
 ρ^1 α... η^1 ... κ ατέβητος... β^1 ω... ϵ χρώντο... ζ^1 ω... ϵ λαιόφυ...
 θ^1 ιτ... η^1 καί... α^2 χυρα

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογή τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
θερισμοῦ ἀπὸ τοῦς καλυτέρους στάχυς ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; *ὅταν*
ἔφεραν τὰ στέφανα. ὅτε ἔχων ὁ ἀπὸ τῆς
ἐκείνου. θεοφιλῆ. οἱ γουκαῖκοι. ἐδιέλεγον. τὰ κατὰ
ἐδάχυναι. καὶ τὰ μακάριον. ἡμεῖς τὰ ἐκείνου.
τοῦ θεοῦ.

- 6) Μήπως όπου γίνεται η διαλογή του σπόρου προ του θερισμού κατασκευάζεται τότε ή μετά τόν θερισμόν πλέγμα (πλεκτή) έκ σταχύων, τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὅπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..
κατὰ τὴν ἀποσχετικὴν τὴν μαζικὴν ἐκείνην...
πρὸς τὴν ἐκείνην... ἐκείνην... ἐκείνην... ἐκείνην...

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτή αὕτη; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς; ποῦ φυλάσσεται.
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον; **ῥιζαὶ βίαιαι**
καὶ **φυλαβέζαι** **ωσφρὶ** **χρῶναι** **μὲ** **χρῶναι** **καὶ** **καὶ** **βίαιαι**

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΝΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν τόπον σας ἄναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστουγέννων, ἑσπέρας 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρτίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρας τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Κατὰ τὴν ἡσυχίαν... ἡσυχίαν... ἡσυχίαν... ἡσυχίαν...
ἡσυχίαν... ἡσυχίαν... ἡσυχίαν... ἡσυχίαν...

.Τ.δ..^α_αγ^β_βρ^γ_γ.ζω^δ_δ.ηο^ε_εδα^ς_ς.γι^ς_ςρ^ζ_ζα^η_η.πυ^θ_θρ^ι_ι.νι^ι_ιυ^κ_κρ^λ_λ.ζω^μ_μ.μ^ν_ν ζοβ-
βα^ξ_ξρ^ς_ς

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; *Π. 24.8*

ωρααυαφεθεται. εβτα συντα. μη... μετ. ναχτα βα

ΔΙΑΒΗΤΗΣ. ΟΙ ΦΑΡΜΑΚΑ... ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ... ΕΛΕΓΧΟΣ...

Δ. ΔΑΡΧΗ . ΖΩΝΕΙ ΚΤΘΖ . ΧΩΡΟΙ . . (ΠΛΟΥΤΙΑ - ΜΕΓΑΛΗ ΑΣΦΥ)

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αὐτή ; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.) *ἑωτ...*

ἑωτ... φανός... ἑωτ... φανός...

β'. 1) Ποιοὶ ἀνάπτουν τὴν πυράν; παιδιὰ, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος ; *ἑωτ...*

ἑωτ... παιδιὰ... ἡλικιωμένοι...

2) Ποῖος ἢ ποιοὶ συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.

Τὰ κλέπτουν ; "Αν ναί, ἀπὸ ποῖον μέρος ; *ἑωτ... παιδιὰ... ἡλικιωμένοι...*

ἑωτ... παιδιὰ... ἡλικιωμένοι... ἑωτ... παιδιὰ... ἡλικιωμένοι...

3) Πώς γίνεται ἡ συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

ἑωτ... παιδιὰ... ἡλικιωμένοι... ἑωτ... παιδιὰ... ἡλικιωμένοι...

ἑωτ... παιδιὰ... ἡλικιωμένοι... ἑωτ... παιδιὰ... ἡλικιωμένοι...

ἑωτ... παιδιὰ... ἡλικιωμένοι... ἑωτ... παιδιὰ... ἡλικιωμένοι...

ἑωτ... παιδιὰ... ἡλικιωμένοι... ἑωτ... παιδιὰ... ἡλικιωμένοι...

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, εὐχῆς, ᾠδαί, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα *ἑωτ... παιδιὰ... ἡλικιωμένοι...*

ἑωτ... παιδιὰ... ἡλικιωμένοι... ἑωτ... παιδιὰ... ἡλικιωμένοι...

ἑωτ... παιδιὰ... ἡλικιωμένοι... ἑωτ... παιδιὰ... ἡλικιωμένοι...

ἑωτ... παιδιὰ... ἡλικιωμένοι... ἑωτ... παιδιὰ... ἡλικιωμένοι...

ἑωτ... παιδιὰ... ἡλικιωμένοι... ἑωτ... παιδιὰ... ἡλικιωμένοι...

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

ἑωτ... παιδιὰ... ἡλικιωμένοι... ἑωτ... παιδιὰ... ἡλικιωμένοι...

ἑωτ... παιδιὰ... ἡλικιωμένοι... ἑωτ... παιδιὰ... ἡλικιωμένοι...

ἑωτ... παιδιὰ... ἡλικιωμένοι... ἑωτ... παιδιὰ... ἡλικιωμένοι...

ἑωτ... παιδιὰ... ἡλικιωμένοι... ἑωτ... παιδιὰ... ἡλικιωμένοι...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Ξύλινοι ἄροστρες διὰ βιβία

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



Ξύλινοι ἄροστρες.



Σιδυρῶν ἀπορρον.



ΑΘΗΝΑΝ



Σιδυρῶν ἀπορρον με τὴν βάρυν ἢ ὑπερβαλάντα.



Ανακτορίς ἢ Χαλκούμενα (φυλ.) ἔργοι αἱ βασιλεῖς
 ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

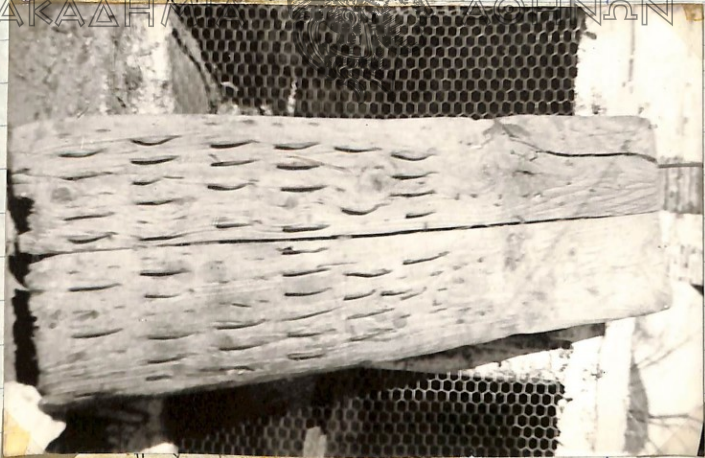


Ἦνι ἔκδοτον ἀπόφω. -



Θωρακίς ή παλινός.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΕΡΕΥΝΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΑΣ



Θωρακία ή Πινάκια.



26xpra Sugim -